

Stichprobenerhebung
Enquête par sondage



Löhne Salaires

familienfremder
landwirtschaftlicher Angestellter
de la main-d'oeuvre
agricole extrafamiliale

2009

1	Zusammenfassung Résumé	2
2	Umfrage Sondage	4
3	Strukturen Structures	6
4	Ergebnisse Résultats	12
5	Anhang Annexe	17

Impressum

Herausgeber / Editeur:

Schweizerischer Bauernverband
SBV Statistik
Laurstrasse 10 056 462 51 11
5200 Brugg www.sbv-usp.ch

Redaktor / Rédacteur: Daniel Erdin
Layout / Mise en page: Doris Neeser
Administration: Doris Neeser, Myrta Käslin

Übersetzungen / Traductions:

SBV Statistik / USP Statistique
Trait d'Union, Bern
AgroLater (www.sbv-usp.ch / AgroLater)

Copyright:

Diese Publikation ist kostenlos. Sie darf vollständig oder auszugsweise unter Angabe der Quelle («SBV Statistik») weiter verwendet werden.

Publication gratuite. L'intégralité ou des extraits du présent rapport peuvent être utilisés. Prière de mentionner la source (« USP Statistique »).

Mit einer Stichprobenerhebung bei 2'500 repräsentativ über die Kantone der Schweiz verteilten Betrieben mit landwirtschaftlichen Angestellten fragte die SBV Statistik im November 2009 nach den Bruttolöhnen familienfremder landwirtschaftlicher Angestellter. Neben den Bruttolöhnen wurden verschiedene Zusatzinformationen wie Funktion und Ausbildung, Arbeitspensum, Anstellungsdauer übers Jahr, bisherige Dauer der Anstellung auf dem Betrieb, Betriebssektor, Jahrgang, Geschlecht, Zivilstand und Nationalität erfragt. Von den 633 zur Auswertung zurückgesandten Fragebogen konnten insgesamt 1'333 Angestelltenlöhne ausgewertet werden.

Für die Auswertung wurden die Lohnklassen nach Funktion und Ausbildung der Lohnrichtlinien der landwirtschaftlichen Berufsverbände verwendet. Andere Merkmale bieten kaum zusätzliche Bestimmungsmerkmale für die Löhne, geben jedoch interessante Einblicke in die Strukturen des landwirtschaftlichen Arbeitsmarktes. Die meisten Angestellten stammen entweder aus der Schweiz (34 %), Polen (25 %) oder Portugal (19 %).

Gemäss Tabelle 1 streuen bei den Praktikanten (Lohnklassen 1 und 2) sowie den befristeten Angestellten (Lohnklasse 4) die Löhne wenig: der Bereich der mittleren 50 % der Löhne (Interquartil) ist sehr eng. Die Lohnklasse «Aushilfen» (Lohnklasse 3) ist heterogener bezüglich ihrer Zusammensetzung und die Löhne dieser Klasse variieren stärker. Ab der Lohnklasse «Betriebsangestellte Niveau LAP 1» (Lohnklasse 5) nimmt neben der Höhe der Löhne auch deren Streuung zu, der Interquartil-Bereich wird grösser. Gemäss den Daten der Erhebung wurden die Lohnrichtlinien der Berufsverbände landwirtschaftlicher Angestellter mehrheitlich eingehalten. Bei den höheren Lohnklassen übersteigen die ausbezahlten Löhne die Richtlöhne teilweise deutlich.

USP Statistique a effectué en novembre 2009 une enquête par sondage auprès de 2'500 exploitations employant des travailleurs agricoles, l'objectif étant d'étudier les salaires bruts du personnel extrafamilial travaillant dans l'agriculture. L'échantillon devait être représentatif des cantons suisses. Outre les salaires bruts, on a relevé diverses informations complémentaires telles que la fonction, la formation, le taux d'occupation, la durée de l'occupation pendant l'année, la durée de l'engagement, le secteur d'activité de l'exploitation, l'année de naissance, le sexe, l'état civil et la nationalité. 633 questionnaires utilisables ont été retournés, ce qui a permis d'évaluer le salaire d'au total 1'333 employés.

Les classes de salaire définies dans la directive salariale des associations professionnelles agricoles et basées sur la fonction et la formation des employés ont été utilisées pour l'évaluation. D'autres éléments sont pris en considération car ils donnent d'intéressantes informations sur la structure du marché du travail dans le secteur agricole, sans toutefois influencer véritablement sur l'évaluation des salaires. La plupart des employés sont originaires de Suisse (34 %), de Pologne (25 %) ou du Portugal (19 %).

On peut voir dans le Tableau 1 que les salaires des stagiaires (classes 1 et 2) et des employés temporaires (classe 4) varient très peu: l'intervalle interquartile (50 % intermédiaires) est très étroit. La composition de la classe salariale «auxiliaires temporaires» (classe 3) est plus hétérogène et les salaires varient plus fortement. Toutefois, c'est dans la classe salariale «employés d'exploitation, niveau EFA 1» (classe 5), où les montants sont bien plus élevés, que les salaires sont le plus dispersés. Par conséquent, l'intervalle interquartile est plus large. On constate par ailleurs que les directives salariales sont respectées dans la majorité des cas. Dans les classes élevées, les salaires sont même parfois nettement supérieurs aux recommandations.

Tab 1 Erhobene monatliche Bruttolöhne nach Funktion und Ausbildung
Salaires mensuels bruts par fonction et par formation

Teilzeitlöhne wurden auf Vollzeitlöhne umgerechnet - Les salaires à temps partiel ont été convertis en salaires à temps complet

Ausbildung / Funktion	Anzahl	Zentralwert	95%-Vertrauensintervall	Interquartil 50 % der Angaben liegen zwischen	Bereich	Formation / fonction
	Nombre	Valeur centrale	Intervalle de confiance à 95 %	Interquartile 50 % des données se situent entre	Ecart	
		CHF	CHF	CHF	CHF	
1. Praktikanten im Rahmen eines Studiums	12	1 550	1 445 - 1 795	1 448 - 1 793	345	1. Stagiaires dans le cadre d'études
2. Praktikanten im Rahmen eines Programms des SBV / Agroimpuls	81	2 600	2 490 - 2 645	2 490 - 2 650	160	2. Stagiaires dans le cadre d'un programme de l'USP / Agroimpuls
3. Aushilfen	61	3 040	2 930 - 3 110	2 000 - 3 625	1 625	3. Auxiliaires temporaires
4. Befristete Angestellte oder Angestellte ohne Erfahrung	587	3 239	3 200 - 3 300	3 110 - 3 500	390	4. Employé(e)s temporaires ou sans expérience
5. Betriebsangestellte, Niveau Lehrabschlussprüfung Teil 1 (LAP 1)	320	3 805	3 750 - 4 000	3 315 - 4 500	1 185	5. Employé(e)s d'exploitation, niveau examen partiel (EFA 1)
6. Betriebsangestellte Niveau Fähigkeitszeugnis (FZ)	150	4 456	4 275 - 4 638	3 905 - 5 200	1 295	6. Employé(e)s d'exploitation, niveau certificat de capacité (CFC)
7. Betriebszweigeleiter/innen, Niveau Berufsprüfung	55	5 308	5 000 - 5 625	4 583 - 5 921	1 338	7. Responsables de branche de production, niveau examen professionnel
8. Betriebsleiter/innen, Niveau Meisterprüfung	35	6 000	5 500 - 6 570	5 225 - 7 781	2 556	8. Chefs/cheffes d'exploitation, niveau diplôme de maîtrise
Alle Löhne	1 333	3 400	3 350 - 3 500	3 110 - 4 216	1 106	Toutes les salaires

Unterschiede zwischen Männern und Frauen sowie Angestellten unterschiedlicher Nationalität konnten im Rahmen dieser Umfrage bei gleichwertiger Funktion bzw. Lohnklasse nicht festgestellt werden. Frauen sowie Angestellte ausländischer Herkunft sind allerdings in den höheren Lohnklassen mit anspruchsvolleren Funktionen und besserer Ausbildung unterproportional vertreten.

Die Daten der Lohnerhebung 2009 können nur beschränkt mit jenen der letzten Erhebung aus dem Jahr 2004 verglichen werden. Die Lohnentwicklung für diese Periode kann somit nicht zuverlässig geschätzt werden, dürfte jedoch gegenüber dem gesamtschweizerischen Mittel eher unterdurchschnittlich ausgefallen sein.

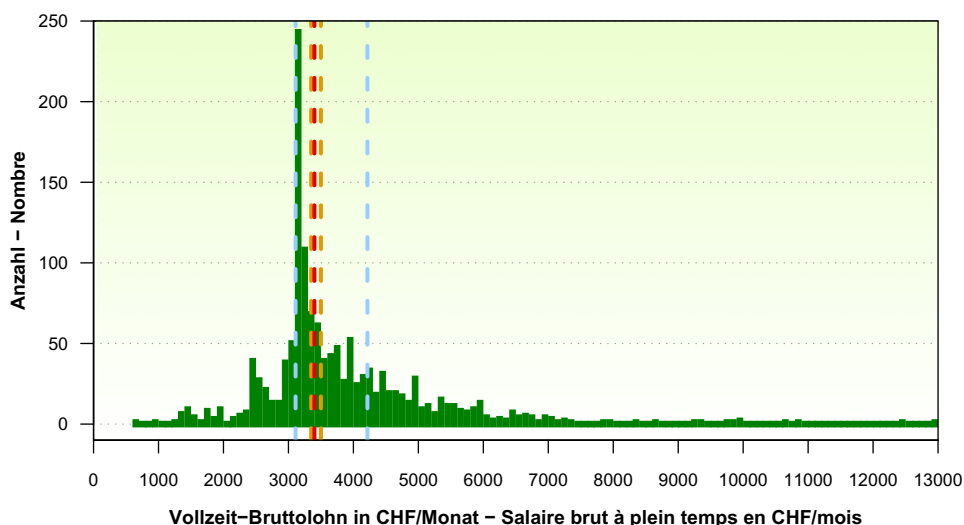
Dans le cadre de la présente étude, on n'a pas discerné de différences salariales notables, pour une fonction ou une classe équivalente, selon le sexe et la nationalité. On constate toutefois que les femmes et les employés d'origine étrangère sont sous-représentés dans les classes salariales correspondant à des fonctions plus exigeantes et à une formation plus poussée.

Les données de l'étude salariale menée en 2009 ne peuvent être que partiellement comparées à celles de l'année 2004. Il n'est donc pas possible d'évaluer fiablement l'évolution des salaires pour cette période, même s'il semble qu'à l'échelle suisse, l'augmentation des salaires soit plutôt inférieure à la moyenne.

Diese Umfrage konnte nur dank der freiwilligen Teilnahme vieler Landwirtschaftsbetriebe realisiert werden. Allen Teilnehmern der Erhebung wird an dieser Stelle herzlich gedankt.

Ce sondage n'aurait pas pu être réalisé sans la participation bénévole de nombreuses exploitations agricoles. Que tous les participants soient ici vivement remerciés.

Gra 1 Verteilung der Löhne
Distribution des salaires



Die Verteilung der Löhne ist auch in der Landwirtschaft rechtsschief. Der Zentralwert (Median) liegt bei 3'400 CHF (rote, unterbrochene Linie). Das Interquartil (blaue, unterbrochene Linien) reicht von 3'110 bis 4'216 CHF. Die Häufigkeit oder Frequenz der Löhne (grüne Säulen) ist im Bereich der unteren Quartilsgrenze, d.h. zwischen 3'100 und 3'200 CHF, am grössten. Das Vertrauensintervall für den Zentralwert (orange, unterbrochene Linien), d.h. der Bereich, in welchem sich der Zentralwert der Bruttolöhne landwirtschaftlicher Angestellter in der Gesamtschweiz mit grösster Wahrscheinlichkeit befindet, reicht von 3'350 bis 3'500 CHF und ist somit recht präzise.

On observe que la distribution des salaires est asymétrique à droite dans l'agriculture aussi. La valeur centrale (médiane) des salaires se situe à 3'400 francs (ligne pointillée rouge). L'intervalle interquartile (lignes pointillées bleues) s'étend de 3'110 à 4'216 francs. C'est autour du quartile inférieur (de 3'100 à 3'200 francs) que la fréquence des salaires (colonnes vertes) est la plus élevée. L'intervalle de confiance de la valeur centrale (lignes pointillées orange), soit l'intervalle dans lequel se situe très probablement le salaire médian brut des employés agricoles en Suisse, s'étend de 3'350 et 3'500 francs, ce qui est une estimation relativement précise.

Die letzte Erhebung der Löhne familienfremder landwirtschaftlicher Angestellter durch die SBV Statistik fand im Jahre 2004 statt. Basis für die aktuelle Lohnerhebung 2009 war wie 2004 eine Stichprobe aus dem Betriebs- und Unternehmensregister (BUR). Gegenüber 2004 wurde die Stichprobe von 2'000 auf 2'500 Betriebe mit landwirtschaftlichen Angestellten erhöht. Zudem wurden neu auch die Löhne von Teilzeit-Angestellten berücksichtigt. Dafür wurden keine Lehrlingslöhne mehr erhoben, da in diesem Bereich sehr enge Lohnvorgaben bestehen. Die Erhebungsstichprobe wurde im Verhältnis zur Zahl der Betriebe mit landwirtschaftlichen Angestellten in den einzelnen Kantonen gezogen und ist in diesem Punkt somit repräsentativ für die Schweiz.

La dernière enquête sur les salaires du personnel extrafamilial travaillant dans l'agriculture suisse avait été effectuée en 2004 par USP Statistique. Tout comme en 2004, l'étude 2009 se base sur un échantillon extrait du registre des entreprises et des établissements (REE). En 2009, l'échantillon se composait de 2'500 exploitations employant de la main-d'œuvre agricole, contre 2'000 exploitations en 2004. De plus, on a pour la première fois tenu compte du salaire des employés à temps partiel, mais l'on a renoncé à relever le salaire des apprentis, car ils sont régis par des directives salariales très strictes. Afin d'être représentatif de toute la Suisse, l'échantillon a été corrélé au nombre d'exploitations employant du personnel agricole dans chaque canton.

Tab 2 Kennzahlen zur Erhebung nach Sprachregion
Chiffres-clés du relevé, par région linguistique

Status	Total	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Statut
Fragebogen						Questionnaires
Zugestellte Fragebogen	2 500	100.0	1 763	679	58	Questionnaires envoyés
Ohne Rückmeldung	983	39.3	662	298	23	Sans réponse
Fragebogen mit Antwort	1 517	60.7	1 101	381	35	Questionnaires avec réponse
Nicht in der Zielgruppe	228	9.1	196	28	4	Ne correspond pas au groupe-cible
Falsche Adresse	74	3.0	42	29	3	Mauvaise adresse
Betriebsaufgabe	23	0.9	20	3	-	Cessation d'exploitation
Ohne Angestellte	469	18.8	338	118	13	N'a pas d'employés
Teilnahme abgelehnt	90	3.6	72	17	1	A refusé de participer
Verwendbare Fragebogen	633	25.3	433	186	14	Questionnaires utilisables
Lohnangaben						Indications de salaire
Erfasste Löhne	1 400	100.0	909	451	40	Salaires saisis
Nicht auswertbar	67	4.8	51	13	3	Non évaluables
Unvollständige Angaben	391	27.9	260	116	15	Données incomplètes
Vollständige Angaben	942	67.3	598	322	22	Données complètes
Verwendbare Lohnangaben	1 333	95.2	858	438	37	Indications de salaire utilisables

Insgesamt antworteten knapp 61% der angeschriebenen Betriebe (vgl. Tabelle 2). Darin enthalten waren jedoch viele Betriebe, die keine Angestellten mehr beschäftigten. Eine zweite Gruppe von Betrieben («nicht in der Zielgruppe») hatte zwar Angestellte, gehörte jedoch nicht zu den Landwirtschaftsbetrieben (Gartenbau, Forstbetriebe, Verarbeitung) bzw. hatte Angestellte, welche nicht nach landwirtschaftlichen Bedingungen angestellt waren. Ein kleiner Teil der Betriebe war nicht mehr aktiv («Betriebsaufgabe»), während ein grösserer Teil der Betriebe keine Angestellte mehr hatte («ohne Angestellte»). Erfreulicherweise war der Anteil der Betriebe, welche die Teilnahme explizit verweigerte («Teilnahme abgelehnt»), relativ klein. In der Westschweiz war der Anteil der Fragebogen, die zurückgesandt wurden am tiefsten. Dafür war der Anteil der angeschriebenen Betriebe, welche nicht zur Zielgruppe (Landwirtschaftsbetriebe) gehörte, ebenfalls am geringsten. Somit war der Anteil der effektiv für die Auswertung zur Verfügung stehenden Fragebogen in der Westschweiz am höchsten, ohne dass die betreffenden Unterschiede zwischen den Sprachregionen bei diesem Kriterium jedoch sehr ausgeprägt gewesen wären.

Von den erfassten Bruttolöhnen war ein kleiner Teil aufgrund von mangelnden Angaben oder offensichtlicher Fehlinterpretationen beim Ausfüllen des Fragebogens nicht auswertbar. Bei etwa einem Drittel der Lohnangaben waren die Angaben nicht ganz vollständig (z.B. Betriebssektor, Nationalität, Geschlecht, etc.), die Angaben waren jedoch trotzdem zumindest teilweise auswertbar.

Da von den angefragten Betrieben die Fläche und die Anzahl der Angestellten gemäss den Angaben des BUR bekannt war, konnten diese Kriterien für die unterschiedlichen Erhebungsgruppen verglichen werden.

Au total, près de 61% des exploitations contactées a répondu au sondage (cf. tableau 2). Toutefois, grand nombre de ces exploitations avaient cessé d'employer du personnel. D'autres, bien qu'ayant des employés, ont du être écartées soit parce qu'elles ne peuvent pas être classées parmi les exploitations agricoles (horticulture, exploitation forestière, transformation), soit parce que leur personnel n'est pas engagé aux conditions du secteur agricole (catégorie « ne correspond pas au groupe-cible »). Quelques exploitations contactées avaient cessé leurs activités (« cessation d'exploitation »), tandis qu'un plus grand nombre avaient cessé d'employer du personnel (« n'a pas d'employés »). Heureusement, la part des exploitations ayant catégoriquement refusé de participer à l'enquête fut relativement petite (« a refusé de participer »). C'est en Suisse romande que la participation fut la moins importante; en revanche, la proportion d'exploitations contactées n'appartenant pas au groupe-cible y était aussi la plus faible. Ainsi, c'est tout compte fait en Suisse romande que la part de questionnaires utilisables fut la plus grande, ce qui n'a toutefois pas accentué notablement les différences entre régions linguistiques.

En ce qui concerne les salaires bruts communiqués, une petite partie des données n'a pas pu être utilisée, soit parce que des informations faisaient défaut, soit parce qu'une erreur d'interprétation des questions était manifeste. Dans un tiers des cas environ, il manquait une ou l'autre indication (p. ex. secteur de l'exploitation, nationalité, sexe), mais les données ont tout de même pu être évaluées, du moins partiellement.

Grâce aux indications du REE, on connaissait en outre la surface et le nombre d'employés des exploitations contactées; une comparaison de ces données entre les différents groupes a donc pu être effectuée.

Tab 3 Flächen der Landwirtschaftsbetriebe nach Fragebogen-Gruppen, in Hektaren
Surface des exploitations agricoles par groupe de relevé, en hectares

Status	Alle Tous	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Statut
Ohne Rückmeldung	24.07	22.14	28.51	21.87	Sans réponse
Gehört nicht zur Zielgruppe	25.95	26.13	25.12	...	Ne correspond pas au groupe-cible
Falsche Adresse	26.00	24.14	28.28	...	Mauvaise adresse
Betriebsaufgabe	12.47	14.12	Cessation d'exploitation
Ohne Angestellte	23.72	21.07	32.62	11.73	N'a pas d'employés
Will nicht teilnehmen	22.80	21.30	30.33	...	A refusé de participer
Verwendbare Fragebogen	28.84	26.35	35.64	15.29	Questionnaires utilisables
Alle Fragebogen	25.29	23.34	30.95	18.19	Total questionnaires

Wie zu erwarten, waren die Betriebe in der französischsprachigen Schweiz im Mittel grösser als solche in der deutschsprachigen und in der italienischsprachigen Schweiz. Die Betriebe mit verwendbaren Fragebogen waren leicht grösser als die übrigen Betriebe, insbesondere in der französischen Sprachregion.

Sans surprise, la taille des exploitations était en moyenne plus grande en Suisse romande qu'en Suisse alémanique et italienne. Les exploitations dont les données ont pu être utilisées étaient légèrement plus grandes que les autres exploitations, en particulier en Suisse romande.

Tab 4 Mittlere Anzahl Angestellte der Landwirtschaftsbetriebe nach Fragebogen-Gruppen, gemäss BUR
Nombre moyen d'employés des exploitations agricoles par groupe de relevé, selon REE

Status	Alle Tous	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Statut
Ohne Rückmeldung	2.04	1.78	2.61	1.96	Sans réponse
Gehört nicht zur Zielgruppe	1.67	1.65	1.89	...	Ne correspond pas au groupe-cible
Falsche Adresse	2.39	1.71	3.52	...	Mauvaise adresse
Betriebsaufgabe	1.35	1.30	Cessation d'exploitation
Ohne Angestellte	1.38	1.38	1.37	1.15	N'a pas d'employés
Will nicht teilnehmen	2.59	2.63	2.41	...	A refusé de participer
Verwendbare Fragebogen	2.47	2.34	2.74	2.64	Questionnaires utilisables
Alle Fragebogen	2.01	1.86	2.43	1.84	Total questionnaires

Betriebe mit verwendbaren Fragebogen und Betriebe, welche nicht teilnehmen wollten, hatten gemäss BUR im Mittel mehr Angestellte als die anderen Gruppen.

Les exploitations dont les données ont pu être utilisées et celles ayant refusé de participer employaient en moyenne plus de personnel que les exploitations des autres groupes.

Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass der Anteil der verwendbaren Fragebogen mit 25 % etwas tiefer war als im Jahr 2004 (28 %). Dank der von 2'000 auf 2'500 Landwirtschaftsbetriebe erhöhten Stichprobe standen absolut betrachtet dennoch etwas mehr Fragebogen zur Verfügung als im Jahr 2004 (633 gegenüber 606). Es ergaben sich 1'333 zumindest teilweise auswertbare Lohndatensätze (2004: 955), womit das Niveau der letzten Umfrage in diesem entscheidenden Punkt deutlich übertroffen werden konnte.

En résumé, on constate que la part des questionnaires utilisables (25 %) est légèrement inférieure à 2004 (28 %). Toutefois, vu que l'échantillon concernait cette fois-ci 2'500 exploitations, contre 2'000 exploitations en 2004, le nombre absolu des questionnaires utilisables est légèrement supérieur (633 contre 606). Concernant les indications de salaires, les données ont pu être au moins partiellement évaluées dans 1'333 cas, contre 955 en 2004; sur ce point essentiel, l'enquête 2009 surpasse donc nettement la précédente.

Im Rahmen der Umfrage wurde der monatliche Bruttolohn von voll arbeitsfähigen Angestellten nachgefragt. Die Löhne von Lehrlingen wurden nicht mehr erhoben, da in diesem Bereich relativ enge Vorgaben bestehen und keine grösseren Unterschiede erwartet werden können. Neu wurden jedoch dafür auch die Löhne von Teilzeit-Angestellten erhoben. Der nachgefragte Bruttolohn versteht sich inklusive Naturalleistungen (Kost, Logis) sowie der Mitarbeiterbeiträge aber ohne Arbeitnehmerbeiträge. Gratifikationen und ein allfälliger 13. Monatslohn wurden anteilmässig pro Monat umgerechnet. Löhne für Teilzeitstellen wurden anhand der angegebenen Arbeitspensen auf Löhne für Vollzeitstellen hochgerechnet. Die angegebenen Bruttolöhne beziehen sich aufs Jahr 2009. Im Folgenden werden die zusätzlich zu den Bruttolöhnen erhobenen Angaben und deren Verteilung vorgestellt:

Le sondage portait sur le salaire mensuel brut des employés entièrement aptes au travail. Les salaires des apprentis n'ont pas été relevés cette fois-ci, car des directives salariales relativement strictes existent en la matière, on ne peut donc pas s'attendre à de grandes différences. Cependant, on a pour la première fois tenu compte des salaires des employés à temps partiel. Le salaire brut relevé s'entend salaire en nature (repas, logement) et contributions des collaborateurs compris, mais hors cotisations de l'employeur. Le salaire mensuel tient compte de manière proportionnelle des éventuelles gratifications et, le cas échéant, du 13e salaire. Les salaires des employés à temps partiel ont été convertis en salaires à plein temps, à partir du taux d'occupation mentionné. Les salaires bruts ont été relevés pour l'année 2009. Les autres données relevées en plus du salaire brut sont commentées ci-dessous :

3.1 Funktion und Ausbildung

3.1. Fonction et formation

Für die Einstufung der Löhne nach Ausbildung und Funktion der Angestellten wurden die aktuellen Lohnklassen der Richtlinie der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft der Berufsverbände landwirtschaftlicher Angestellter (www.abla.ch) verwendet. Massgebend für die Zugehörigkeit zu einer Lohnklasse ist die Funktion eines Angestellten auf dem betreffenden Landwirtschaftsbetrieb. Normalerweise ist eine anspruchsvollere Funktion auch mit einer entsprechenden Ausbildung, auf jeden Fall aber mit den entsprechenden Kenntnissen und Fähigkeiten verbunden. Es gibt gemäss dieser Definition 8 unterschiedliche Lohnklassen (vgl. Tabelle 5).

Les classes salariales de la présente étude correspondent aux classes de salaire définies dans les directives de la Communauté de travail des associations professionnelles d'employés agricoles (www.abla.ch) et basées sur la fonction et la formation des employés. L'attribution à une classe salariale est déterminée par la fonction de l'employé dans l'exploitation agricole et non par sa formation, bien qu'en règle générale, une fonction plus exigeante corresponde à une formation plus poussée. La fonction occupée dépend en tous les cas des connaissances et des capacités de l'employé. On a ainsi défini huit classes salariales (cf. tableau 5).

Tab 5 Anzahl Angestellte mit Lohnangaben nach Ausbildung und Funktion
Nombre d'employés avec indication de salaire, par formation et par fonction

Lohnklasse, Ausbildung / Funktion	Total	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Classe de salaire, formation / fonction
1. Praktikanten im Rahmen eines Studiums	12	0.9	9	2	1	1. Stagiaires dans le cadre d'études
2. Praktikanten im Rahmen eines Programms des SBV / Agroimpuls	81	6.1	77	4	-	2. Stagiaires dans le cadre d'un programme de l'USP / Agroimpuls
3. Aushilfen	61	4.6	45	16	-	3. Auxiliaires temporaires
4. Befristete Angestellte oder Angestellte ohne Erfahrung	587	44.0	360	203	24	4. Employé(e)s temporaires ou sans expérience
5. Betriebsangestellte, Niveau Lehrabschlussprüfung Teil 1 (LAP 1)	320	24.0	191	121	8	5. Employé(e)s d'exploitation, niveau examen partiel (EFA 1)
6. Betriebsangestellte Niveau Fähigkeitszeugnis (FZ)	150	11.3	98	49	3	6. Employé(e)s d'exploitation, niveau certificat de capacité (CFC)
7. Betriebszweigeleiter/innen, Niveau Berufsprüfung	55	4.1	34	20	1	7. Responsables de branche de production, niveau examen professionnel
8. Betriebsleiter/innen, Niveau Meisterprüfung	35	2.6	24	11	-	8. Chefs/cheffes d'exploitation, niveau diplôme de maîtrise
Ohne Angabe	32	2.4	20	12	-	Aucune donnée
Alle Löhne	1 333	100.0	858	438	37	Tous les salaires

Die Lohnklassen 1 bis 3 waren eher schwach vertreten. Die meisten Angestellten befanden sich in Lohnklasse 4 (befristete Angestellte oder Angestellte ohne Erfahrung). Die zweitgrösste Gruppe waren Angestellte mit einer Grundausbildung und der Befähigung, Arbeiten selbständig auszuführen (Lohnklasse 5). Anschliessend nahm die Besetzung der Lohnklassen mit den steigenden Ansprüchen ab.

Les classes salariales 1 à 3 étaient très mal représentées, la plupart des employés se trouvant dans la classe 4 (employés temporaires ou sans expérience). Vient ensuite, par ordre de grandeur, la classe 5, soit les employés disposant d'une formation de base et qualifiés pour travailler de manière autonome. Finalement, les classes salariales les plus élevées étaient elles aussi peu représentées.

3.2 Beschäftigungsgrad (Vollzeit/Teilzeit) Degré d'occupation (plein temps/temps partiel)

Der überwiegende Teil der Angestellten, knapp 84 %, arbeitet vollzeitlich. Alle Teilzeit-Löhne wurden anhand des Beschäftigungsgrades auf Vollzeitlöhne hochgerechnet.

La grande majorité des employés (près de 84 %) travaille à plein temps. Tous les salaires à temps partiel ont été convertis en salaires à temps plein.

Tab 6 Angestellte nach Beschäftigungsgrad
Employés par degré d'occupation

Beschäftigungsgrad in %	CH	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Degré d'occupation en %
10 - 19	11	0.8	11	-	-	10 - 19
20 - 29	22	1.7	17	5	-	20 - 29
30 - 39	20	1.5	15	5	-	30 - 39
40 - 49	20	1.5	14	6	-	40 - 49
50 - 59	44	3.3	31	12	1	50 - 59
60 - 69	17	1.3	12	4	1	60 - 69
70 - 79	19	1.4	14	5	-	70 - 79
80 - 89	52	3.9	35	17	-	80 - 89
90 - 99	11	0.8	6	4	1	90 - 99
100	1 117	83.8	703	380	34	100
Total	1 333	100.0	858	438	37	Total

3.3 Anstellungsdauer während des Jahres Durée de l'occupation pendant l'année

Die Mehrheit der Anstellungsverhältnisse hat saisonalen Charakter. 43,2 % der Angestellten arbeiten das ganze Jahr auf demselben Betrieb.

La majorité des rapports de travail ont un caractère saisonnier. Seuls 43,2 % des employés travaillent durant toute l'année dans la même exploitation.

Tab 7 Dauer der Anstellung während eines Jahres
Durée de l'occupation pendant l'année

Anstellungsdauer in Monaten	CH	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Durée de l'occupation en mois
1	51	3.8	26	25	-	1
2	72	5.4	44	28	-	2
3	89	6.7	58	27	4	3
4	111	8.3	88	23	-	4
5	71	5.3	38	32	1	5
6	85	6.4	52	27	6	6
7	47	3.5	30	16	1	7
8	51	3.8	37	13	1	8
9	62	4.7	38	23	1	9
10	56	4.2	39	13	4	10
11	27	2.0	16	9	2	11
12	576	43.2	372	191	13	12
Ohne Angabe	35	2.6	20	11	4	Aucune donnée
Total	1 333	100.0	858	438	37	Total

3.4 Dauer des bisherigen Anstellungsverhältnisses Durée du rapport de travail

Die Anstellungsverhältnisse sind im Allgemeinen eher kurzer Natur. 38,6% der Angestellten sind das erste Jahr auf dem Betrieb.

En règle générale, les rapports de travail sont de courte durée: 38,6% des employés travaillaient pour la première année dans l'exploitation en question.

Tab 8 Dauer des bisherigen Anstellungsverhältnisses
Durée du rapport de travail

Jahre auf Betrieb	CH	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Années sur le domaine
1	514	38.6	366	136	12	1
2	220	16.5	145	65	10	2
3	122	9.2	73	47	2	3
4	77	5.8	42	34	1	4
5	76	5.7	35	39	2	5
6	50	3.8	25	24	1	6
7	30	2.3	19	8	3	7
8	15	1.1	7	7	1	8
9	21	1.6	14	6	1	9
10	45	3.4	25	20	-	10
11	11	0.8	7	3	1	11
12	15	1.1	10	5	-	12
>12	111	8.3	75	33	3	>12
Ohne Angabe	26	2.0	15	11	-	Aucune donnée
Total	1 333	100.0	858	438	37	Total

3.5 Betriebssektor Secteur d'activité de l'exploitation

Für die Erhebung wurden 7 Betriebssektoren (vgl. Tabelle 9) definiert. Bei fehlenden Angaben wird der Lohn unter «ohne Angabe» klassiert. In diese Kategorie fallen auch Angaben, welche nicht eindeutig einem gewissen Sektor zugeteilt werden können.

Sept secteurs ont été définis pour l'analyse des données (cf. tableau 9). Lorsque cette information faisait défaut ou que les données ne permettaient pas d'attribution claire, le salaire a été classé dans la catégorie « sans indication ».

Tab 9 Anzahl Angestellte nach Betriebssektoren
Nombre d'employés par secteur d'activité

Sektor	CH	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Secteur
Milchproduktion	170	12.8	123	46	1	Production laitière
Andere Tierhaltung	122	9.2	95	23	4	Autre garde d'animaux
Gemüsebau	251	18.8	181	60	10	Cultures maraîchères
Obst- und Weinbau	288	21.6	116	165	7	Arboriculture, vigne
Ackerbau	46	3.5	21	25	-	Culture de champs
Bäuerlicher Haushalt	32	2.4	30	2	-	Ménage agricole
Andere Betriebssektoren	124	9.3	86	38	-	Autres secteurs
Ohne Angabe	300	22.5	206	79	15	Aucune donnée
Total	1 333	100.0	858	438	37	Total

Die meisten Angestellten sind in den Sektoren Obst- und Weinbau sowie Gemüsebau, d.h. in den arbeitsintensiven Spezialkulturen, tätig. Bei gut einem Fünftel der Angestellten liegt keine Angabe zum Sektor vor.

La plupart des employés sont actifs dans les secteurs suivants: cultures fruitières, viticulture et cultures maraîchères. Ce sont là des cultures spéciales nécessitant beaucoup de main-d'œuvre. Dans plus d'un cinquième des cas, le secteur d'activité n'était pas précisé.

3.6 Geschlecht Sexe

Der grössere Teil der Arbeitnehmer sind Männer, ein Viertel der Angestellten sind Frauen. Nur wenige Lohnangaben liegen ohne Angabe des Geschlechts vor.

La majorité des employés sont des hommes, la part de femmes s'élevant à un quart. Le sexe du salarié a été indiqué dans presque tous les cas.

Tab 10 Anzahl Angestellte nach Geschlecht und Sprachregion
Nombre d'employés par sexe et par région linguistique

Geschlecht	CH	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Sexe
Männer	980	73.5	610	342	28	Hommes
Frauen	334	25.1	235	90	9	Femmes
Ohne Angabe	19	1.4	13	6	-	Aucune donnée
Total	1 333	100.0	858	438	37	Total

Die Verteilung in den Betriebssektoren ist nach Geschlecht sehr unterschiedlich. Im bäuerlichen Haushalt dominieren die Frauen (90,6%). In allen anderen Sektoren sind die Männer deutlich stärker vertreten, allerdings in unterschiedlichem Ausmass.

On constate d'importantes différences entre les sexes en ce qui concerne la répartition par secteur. Les femmes sont majoritaires dans le ménage agricole (90,6 %) tandis que dans tous les autres secteurs, les hommes sont nettement plus représentés, bien que la proportion varie d'un secteur à l'autre.

Tab 11 Anzahl Angestellte nach Betriebssektoren und Geschlecht
Nombre d'employés par secteur et par sexe

Sektor	CH	Männlich Masculin	%	Weiblich Féminin	%	Ohne Angabe Aucune donnée	Sektor
Milchproduktion	170	150	88.2	17	10.0	3	Production laitière
Andere Tierhaltung	122	90	73.8	30	24.6	2	Autre garde d'animaux
Gemüsebau	251	170	67.7	78	31.1	3	Cultures maraîchères
Obst- und Weinbau	288	200	69.4	80	27.8	8	Arboriculture, vigne
Ackerbau	46	40	87.0	4	8.7	2	Culture de champs
Bäuerlicher Haushalt	32	3	9.4	29	90.6	-	Ménage agricole
Andere Betriebssektoren	124	83	66.9	40	32.3	1	Autres secteurs
Ohne Angabe	300	244	81.3	56	18.7	-	Aucune donnée
Total	1 333	980	73.5	334	25.1	19	Total

3.7 Zivilstand État civil

Knapp die Hälfte der Angestellten ist ledig. Der Zivilstand ist erwartungsgemäss stark mit dem Alter korreliert. Ledige Angestellte sind mehrheitlich unter 30 Jahre alt, verheiratete oder geschiedene mehrheitlich über 40 Jahre alt.

Près de la moitié des employés sont célibataires. Sans surprise, l'état civil est en forte corrélation avec l'âge : les employés célibataires ont pour la plupart moins de 30 ans, tandis que les employés mariés ou divorcés ont pour la plupart plus de 40 ans.

Tab 12 Anzahl Angestellte nach Zivilstand und Geschlecht
Nombre d'employés par état civil et par sexe

Zivilstand	CH	In % En %	Männlich Masculin	Weiblich Féminin	Ohne Angabe Aucune donnée	Etat civil
Ledig	658	49.4	488	163	7	Celibataire
Verheiratet	590	44.3	438	144	8	Marié
Geschieden	49	3.7	32	17	-	Divorcé
Verwitwet	10	0.8	2	8	-	Veuf
Ohne Angabe	26	2.0	20	2	4	Aucune donnée
Total	1 333	100.0	980	334	19	Total

3.8 Alter Âge

Das Alter der Angestellten ist bei den meisten Lohnangaben bekannt. Am bedeutendsten vertreten ist die Altersklasse von 20 bis 29 Jahren mit 36,5 % der Angaben.

L'âge des employés a été précisé dans la plupart des cas. Les 20 à 29 ans sont les plus représentés, avec 36,5 % d'employés figurant dans cette classe d'âge.

Tab 13 Anzahl Angestellte nach Alter
Nombre d'employés par âge

Altersklasse	CH	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Classe d'âge
<20	63	4.7	36	26	1	<20
20-29	486	36.5	334	138	14	20-29
30-39	319	23.9	203	109	7	30-39
40-49	253	19.0	140	104	9	40-49
50-59	123	9.2	75	45	3	50-59
60-65	43	3.2	33	8	2	60-65
>65	12	0.9	11	-	1	>65
Ohne Angabe	34	2.6	26	8	-	Aucune donnée
Total	1 333	100.0	858	438	37	Total

3.9 Nationalität Nationalité

Etwa ein Drittel der Angestellten stammt aus der Schweiz. Ein Viertel kommt aus den alten EU-Ländern (EU-15). 31 % stammen aus den neuen EU-Ländern. Aus anderen Ländern stammen nur 10 % der Angestellten.

Un tiers environ des employés est suisse, un quart vient des anciens pays de l'Union européenne (UE-15) et 31 % sont originaires des nouveaux pays de l'UE. Enfin, seulement 10 % des employés viennent d'autres pays (hors UE).

Tab 14 Anzahl Angestellte nach Herkunft
Nombre d'employés par origine

Herkunft	CH	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Origine
CH	449	33.7	345	99	5	CH
EU-15	340	25.5	135	181	24	UE-15
Neue EU-Länder	406	30.5	275	124	7	Nouveaux membres de l'UE
Ausland ausserhalb der EU	129	9.7	99	29	1	Etranger hors UE
Ohne Angabe	9	0.7	4	5	-	Aucune donnée
Total	1 333	100.0	858	438	37	Total

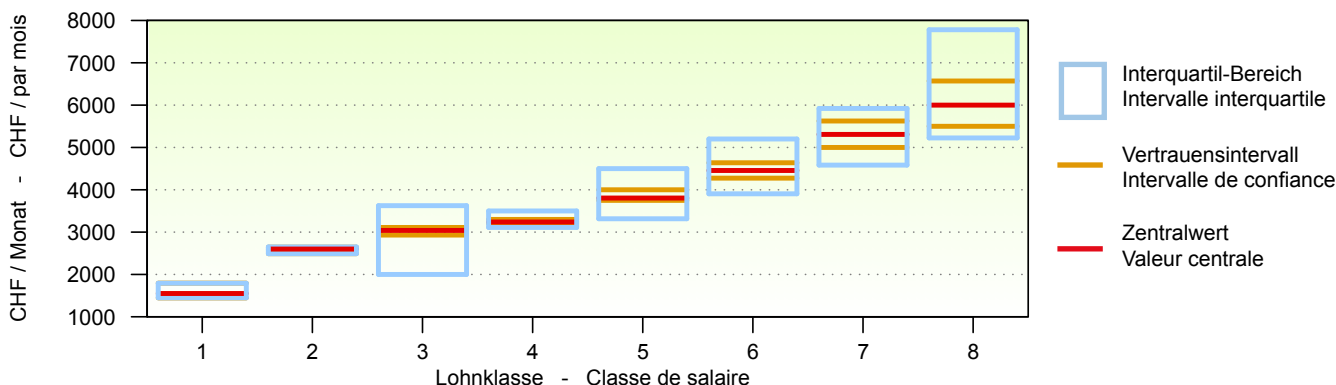
Nach den Angestellten mit Schweizer Nationalität folgen an zweiter Stelle die Angestellten aus Polen, vor jenen aus Portugal. Diese letzten beiden Länder sind bei weitem die wichtigsten Herkunftsländer für ausländische Angestellte in der Landwirtschaft. Interessant ist dabei, dass Angestellte polnischer Nationalität eher in der Deutschschweiz zu finden sind, während die Portugiesen in der französischsprachigen und italienischsprachigen Schweiz stärker vertreten sind.

Les employés de nationalité suisse sont les plus fortement représentés; ils sont suivis par les employés de nationalité polonaise et portugaise. La Pologne et le Portugal sont de loin les deux pays d'où viennent le plus grand nombre d'employés agricoles d'origine étrangère. Il est intéressant de constater que les Polonais travaillent plutôt en Suisse alémanique tandis que les Portugais sont plus présents en Suisse romande et italienne.

Tab 15 Anzahl Angestellte nach Land
Nombre d'employés par pays

Land	Anzahl mit Lohn Avec données salariales	In % En %	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Pays
Schweiz	449	33.7	345	99	5	Suisse
Polen	333	25.0	218	109	6	Pologne
Portugal	258	19.4	110	135	13	Portugal
Slowakei	42	3.2	40	1	1	Slovaquie
Frankreich	38	2.9	-	38	-	France
Ukraine	24	1.8	23	1	-	Ukraine
Deutschland	23	1.7	20	-	3	Allemagne
Italien	18	1.4	3	7	8	Italie
Moldawien	17	1.3	17	-	-	Moldavie
Rumänien	17	1.3	6	11	-	Roumanie
Kosovo	15	1.1	5	10	-	Kosovo
Bosnien-Herzegowina	14	1.1	9	5	-	Bosnie-Herzégovine
Brasilien	14	1.1	14	-	-	Brésil
Ohne Angabe	9	0.7	4	5	-	Aucune donnée
Andere Länder	62	4.7	44	17	1	Autres pays
Total	1 333	100.0	858	438	37	Total

Gra 2 Zentralwert, 95 %-Vertrauensintervall des Zentralwertes und Interquartil-Bereich nach Lohnklassen
 Valeur centrale, intervalle de confiance à 95 % et intervalle interquartile, par classe salariale



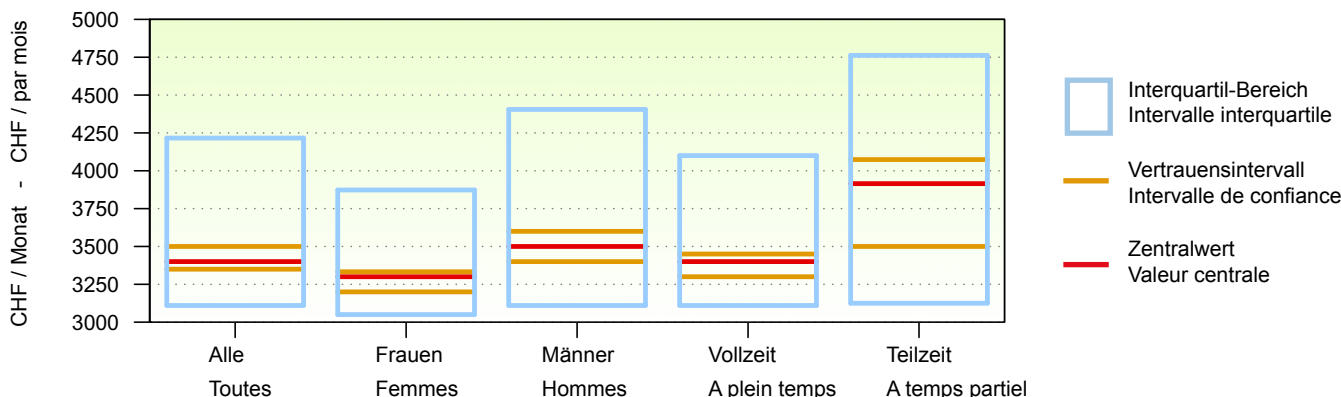
Anmerkung:
 Bei den Lohnklassen 1 und 2 fallen der Median, das Vertrauensintervall des Zentralwertes und der Interquartil-Bereich mehr oder weniger zusammen.

Remarque :
 Pour les classes salariale 1 et 2, la médiane, l'intervalle de confiance et l'écart interquartile coïncident plus ou moins.

Für die Auswertung wurden die Löhne für Teilzeitpensen auf Löhne für Vollzeitpensen hochgerechnet. Falls nichts anderes erwähnt wird, so werden die Löhne für Teilzeit- und Vollzeitpensen somit immer zusammengefasst. Als wichtigste Resultate der Erhebung werden die Zentralwerte (Mediane) der Brutto-Monatslöhne nach Ausbildung / Funktion angezeigt. Der Zentralwert ist jener Wert, welche durch die Hälfte der betreffenden Angestellten erreicht oder überschritten wird. Neben dem Zentralwert wird der Interquartil-Bereich angegeben, das heisst jener Bereich, in welchem die mittleren 50 % der Angaben liegen. Das 95 % - Vertrauensintervall für den Zentralwert zeigt den Bereich an, in welchem sich der effektive Zentralwert für alle betreffenden Angestellten der Schweiz mit grösster Wahrscheinlichkeit befindet. Je grösser die Stichprobe ist und umso kleiner die Lohnunterschiede sind, desto genauer kann der effektive Zentralwert für alle Angestellten einer Lohnklasse geschätzt werden.

Les salaires des employés à temps partiel ont été convertis en salaires à plein temps pour permettre l'évaluation. Sauf indication contraire, les salaires des emplois à temps plein et des emplois à temps partiel sont toujours considérés collectivement. La médiane des salaires mensuels bruts par formation et par fonction donne un aperçu des principaux résultats. La valeur centrale (médiane) est le salaire atteint ou dépassé dans 50 % des cas. A côté de la valeur centrale se trouve l'écart interquartile, qui englobe toute la zone intermédiaire, soit 50 % des données. L'intervalle de confiance à 95 % détermine l'intervalle dans lequel se situe avec la plus grande vraisemblance la médiane effective de tout le personnel agricole concerné de Suisse. Plus l'échantillon est vaste et moins les différences de salaire sont grandes, plus la valeur médiane peut être évaluée avec précision pour tous les employés appartenant à une même classe salariale.

Gra 3 Zentralwert, 95 %-Vertrauensintervall des Zentralwertes und Interquartil-Bereich für alle Löhne, Frauen und Männer sowie Voll- und Teilzeit
 Valeur centrale, intervalle de confiance à 95 % et intervalle interquartile pour tous les salaires, hommes et femmes, plein temps et temps partiel



Bei der Analyse der Lohndaten hat sich gezeigt, dass die Lohnklasse bei weitem den grössten Einfluss auf die Löhne hat. Die unterschiedlichen Löhne nach Geschlecht sowie nach Beschäftigungsgrad (Vollzeit/Teilzeit) rühren daher, dass die Geschlechter und der Beschäftigungsgrad nicht gleichmässig verteilt sind. So ist der Anteil der Frauen in den höheren Lohnklassen tiefer, womit sich auch ein tieferer Zentralwert ergibt. Die Teilzeit-Arbeit ist in den unteren Lohnklassen schwächer vertreten, insbesondere auch in der Lohnklasse 4. Somit liegen die Löhne der Teilzeit-Angestellten insgesamt höher als jene der Vollzeit-Angestellten.

L'analyse des données salariales a montré que la classe salariale constitue le principal facteur d'influence sur les salaires. Les différences de salaire selon le sexe et le taux d'occupation (plein temps/temps partiel) s'expliquent par la répartition inégale des sexes et des taux d'occupation entre les classes salariales. Ainsi, la proportion de femmes actives dans les classes supérieures est moindre et par conséquent, la valeur centrale est plus basse. De même, le travail à temps partiel est peu fréquent dans les classes inférieures, en particulier dans la classe 4, c'est pourquoi les salaires des employés à temps partiel sont dans l'ensemble plus élevés que ceux des employés à plein temps.

Tab 16 **Monatliche Bruttolöhne nach Ausbildung / Funktion**
Salaire mensuel brut par formation / fonction

Ausbildung / Funktion	Anzahl	Zentralwert	95 %-Vertrauensintervall	Interquartil 50 % der Angaben liegen zwischen	Bereich	Formation / fonction
	Nombre	Valeur centrale	Intervalle de confiance à 95 %	Interquartil 50 % des données se situent entre	Ecart	
		CHF	CHF	CHF	CHF	
1. Praktikanten im Rahmen eines Studiums	12	1 550	1 445 - 1 795	1 448 - 1 793	345	1. Stagiaires dans le cadre d'études
2. Praktikanten im Rahmen eines Programms des SBV / Agroimpuls	81	2 600	2 490 - 2 645	2 490 - 2 650	160	2. Stagiaires dans le cadre d'un programme de l'USP / Agroimpuls
3. Aushilfen	61	3 040	2 930 - 3 110	2 000 - 3 625	1 625	3. Auxiliaires temporaires
4. Befristete Angestellte oder Angestellte ohne Erfahrung	587	3 239	3 200 - 3 300	3 110 - 3 500	390	4. Employé(e)s temporaires ou sans expérience
5. Betriebsangestellte, Niveau Lehrabschlussprüfung Teil 1 (LAP 1)	320	3 805	3 750 - 4 000	3 315 - 4 500	1 185	5. Employé(e)s d'exploitation, niveau examen partiel (EFA 1)
6. Betriebsangestellte Niveau Fähigkeitszeugnis (FZ)	150	4 456	4 275 - 4 638	3 905 - 5 200	1 295	6. Employé(e)s d'exploitation, niveau certificat de capacité (CFC)
7. Betriebszweigleiter/innen, Niveau Berufsprüfung	55	5 308	5 000 - 5 625	4 583 - 5 921	1 338	7. Responsables de branche de production, niveau examen professionnel
8. Betriebsleiter/innen, Niveau Meisterprüfung	35	6 000	5 500 - 6 570	5 225 - 7 781	2 556	8. Chefs/cheffes d'exploitation, niveau diplôme de maîtrise
Alle Löhne	1 333	3 400	3 350 - 3 500	3 110 - 4 216	1 106	Toutes les salaires
- Frauen	334	3 300	3 200 - 3 333	3 050 - 3 873	823	- Femmes
- Männer	980	3 500	3 400 - 3 600	3 110 - 4 405	1 295	- Hommes
- Vollzeit	1 117	3 400	3 300 - 3 450	3 110 - 4 100	990	- A plein temps
- Teilzeit	216	3 915	3 500 - 4 074	3 125 - 4 762	1 637	- A temps partiel

In der Folge werden die einzelnen Lohnklassen und deren Ergebnisse kurz vorgestellt. Neben der vorhergehenden Tabelle 16 mit der Auswertung der Bruttolöhne wird dabei auch auf die Tabellen im Anhang Bezug genommen.

Les différentes classes salariales et leurs résultats sont présentés ci-après. Les commentaires s'appuient sur le tableau 16 figurant ci-dessus ainsi que sur les tableaux figurant dans l'annexe.

4.1 Lohnklasse 1: Praktikanten im Rahmen eines Studiums
Classe salariale 1 : stagiaires dans le cadre d'études

Praktikanten im Rahmen eines Studiums arbeiten für einen im Voraus festgelegten Zeitraum auf einem Betrieb. 11 der 12 Praktikanten sind Schweizer, die Geschlechter sind gleichmässig verteilt. Die Praktikanten sind ledig und mehrheitlich weniger als 30 Jahre alt. Der Zentralwert des Bruttolohnes liegt bei 1'550 CHF/Monat. Die Löhne liegen in einem engen Bereich (Interquartil-Bereich von 345 CHF).

Les étudiants-stagiaires travaillent sur l'exploitation pour une durée prédéterminée. La présente étude a analysé les données de 12 stagiaires, dont 11 sont de nationalité suisse. Les sexes sont représentés de manière égale. Tous les stagiaires sont célibataires et la plupart sont âgés de moins de 30 ans. Le salaire mensuel brut médian de cette classe salariale se monte à 1'550 francs. Les salaires se situent dans une fourchette étroite de fluctuation (intervalle interquartile de 345 francs).

4.2 Lohnklasse 2: Praktikanten im Rahmen eines Programms des SBV / Agroimpuls
Classe salariale 2 : stagiaires dans le cadre d'un programme de l'USP / Agroimpuls

Die meisten Angestellten dieser Lohnklasse sind für weniger als ein Jahr auf dem Betrieb angestellt. Sie sind mehrheitlich das erste Jahr auf dem betreffenden Betrieb. Der grösste Anteil der Praktikanten ist ledig und jünger als 30 Jahre. Die Angestellten kommen grösstenteils aus dem Ausland, jedoch nicht aus EU-Ländern. Die vier wichtigsten Herkunftsländer sind die Ukraine (31 %), Moldawien (21 %), Polen (19 %) und Brasilien (16 %). Der Zentralwert des Bruttolohnes liegt bei 2'600 CHF/Monat. Die Löhne streuen noch weniger als jene der Lohnklasse 1 (Interquartil-Bereich 160 CHF).

La plupart des salariés de cette classe sont employés pour moins d'un an dans l'exploitation et pour la majorité de ces employés, il s'agit de leur première année dans l'exploitation en question. La plupart sont célibataires et âgés de moins de 30 ans. Un grand nombre de ces employés sont étrangers et originaires de pays non-membres de l'UE, dont principalement : l'Ukraine (31 %), la Moldavie (21 %), la Pologne (19 %) et le Brésil (16 %). Le salaire mensuel médian de cette classe se monte à 2'600 francs ; les salaires fluctuent encore moins que dans la classe salariale 1 (intervalle interquartile de 160 francs).

4.3 Lohnklasse 3: Aushilfen **Classe salariale 3 : auxiliaires temporaires**

In dieser Lohnklasse ist Teilzeit-Arbeit relativ häufig, hat jedoch keinen erkennbaren Einfluss auf den Lohn, falls dieser auf eine Vollzeitstelle hochgerechnet wird. Die Frauen sind in dieser Lohnklasse mit 43 % stark vertreten. Das Alter variiert stark. Ledige und verheiratete Personen sind gleichermaßen vertreten. Die Mehrzahl der Anstellungsverhältnisse dauert nicht länger als 2 Jahre, einige dauern jedoch auch viel länger. Viele Aushilfen werden nur während 1 bis 3 Monaten im Jahr beschäftigt, andere sind während des ganzen Jahres angestellt. 41 % der Angestellten kommen aus der Schweiz, die restlichen v.a. aus der EU. Diese Lohnklasse ist somit in jeder Hinsicht sehr vielfältig. Der Zentralwert des Bruttolohnes liegt bei 3'040 CHF/Monat. Die Löhne variieren stark (Interquartil-Bereich von 1'625 CHF).

Le travail à temps partiel est relativement fréquent dans cette classe salariale, toutefois aucune influence notable sur les salaires n'a été décelée après conversion en salaire à plein temps. Les femmes sont fortement représentées dans cette classe salariale (43 %) et les âges varient considérablement. On trouve autant de personnes célibataires que de personnes mariées. Dans la plupart des cas, la durée du rapport de travail ne dépasse pas deux ans, bien que dans quelques cas, elle soit bien plus longue. De nombreux auxiliaires sont employés pendant un à trois mois par année seulement, d'autres le sont pendant toute l'année. 41 % des employés sont d'origine suisse, les autres viennent pour la plupart de l'Union européenne. On constate donc que cette classe salariale est à tout point de vue très hétérogène. Le salaire mensuel brut médian se situe à 3'040 francs et les variations salariales sont importantes (intervalle interquartile de 1'625 francs).

4.4 Lohnklasse 4: Befristete Angestellte und Angestellte ohne Erfahrung **Classe salariale 4 : employés temporaires ou sans expérience**

90 % der Angestellten dieser Lohnklasse werden vollzeitlich beschäftigt. Die Anstellungsverhältnisse sind eher von kurzer Dauer, nur 20 % der Angestellten werden während des ganzen Jahres beschäftigt und 43 % sind im ersten Jahr auf dem Betrieb. Die meisten Angestellten stammen aus Polen (44 %) und Portugal (26 %). Der Zentralwert des Bruttolohnes liegt bei 3'239 CHF/Monat. Die Löhne variieren wenig (Interquartil-Bereich von 390 CHF).

90 % des employés de cette classe salariale travaillent à plein temps. Les rapports de travail sont généralement de courte durée, seuls 20 % des employés sont occupés toute l'année et 43 % travaillent pour la première année dans l'exploitation actuelle. La plupart des employés sont originaires de Pologne (44 %) et du Portugal (26 %). Le salaire mensuel brut médian se situe à 3'239 francs par mois et les salaires varient peu (intervalle interquartile de 390 francs).

4.5 Lohnklasse 5: Betriebsangestellte Niveau LAP 1 **Classe salariale 5 : employés d'exploitation, niveau EFA1**

Diese Angestellten arbeiten vorwiegend vollzeitlich und sind mehrheitlich während dem ganzen Jahr angestellt. Sie bleiben im Mittel auch länger auf dem Betrieb. Die Männer überwiegen (80 %). Nach Nationalität dominieren Angestellte aus der Schweiz (42 %), gut vertreten sind jedoch auch Portugal (27 %) und Polen (14 %). Der Zentralwert des Bruttolohnes liegt bei 3'805 CHF/Monat. Die 50 % mittleren Löhne liegen zwischen 3'315 und 4'500 CHF (Interquartil-Bereich 1'185 CHF).

Ces salariés travaillent pour la plupart à plein temps et sont généralement employés pendant toute l'année. En moyenne, ils restent aussi plus longtemps dans une même exploitation. Les hommes sont majoritaires (80 %). Les Suisses sont les plus nombreux (42 %), suivis des Portugais (27 %) et des Polonais (14 %), deux nationalités elles aussi très bien représentées. Le salaire mensuel brut médian se situe à 3805 francs et les salaires de la zone intermédiaire, soit 50 % des cas, sont compris entre 3'315 et 4'500 francs (intervalle interquartile de 1'185 francs).

4.6 Lohnklasse 6: Betriebsangestellte Niveau Fähigkeitszeugnis **Classe salariale 6 : employés d'exploitation, niveau Certificat de capacité**

Diese Angestellten arbeiten meist Vollzeit (82 % der Angestellten) und während dem ganzen Jahr (76 %). Die Anstellungsverhältnisse sind eher von längerer Dauer. In dieser Lohnklasse ist der Anteil der Frauen (16 %) am tiefsten. Betreffend Nationalität überwiegen Angestellte aus der Schweiz (75 %). Der Zentralwert des Bruttolohnes liegt bei 4'456 CHF/Monat. Die 50 % mittleren Löhne liegen zwischen 3'905 und 5'200 CHF (Interquartil-Bereich 1'295 CHF).

Dans la plupart des cas, ces salariés travaillent à plein temps (82 %) et pendant toute l'année (76 %). Les rapports de travail sont généralement de longue durée. C'est dans cette classe salariale que la proportion de femmes est la plus faible (16 %). Concernant les nationalités, les employés d'origine suisse sont majoritaires (75 %). Le salaire mensuel brut médian se situe à 4'456 francs et les salaires de la zone intermédiaire, soit 50 % des cas, sont compris entre 3'905 et 5'200 francs (intervalle interquartile de 1'295 francs).

4.7 Lohnklasse 7: Betriebszweigeleiter/innen Niveau Berufsprüfung **Classe salariale 7 : responsables de branche de production, niveau examen professionnel**

In dieser Lohnklasse gibt es einen relativ hohen Anteil von Teilzeit-Angestellten (31 %). Die Angestellten werden normalerweise während dem ganzen Jahr (84 %) und längerfristig angestellt. Angestellte aus der Schweiz überwiegen mit einem Anteil von 82 %. Der Zentralwert des Bruttolohnes liegt bei 5'308 CHF/Monat. Die 50 % mittleren Löhne liegen zwischen 4'583 und 5'921 CHF (Interquartil-Bereich 1'338 CHF).

On trouve une part relativement importante d'employés à temps partiel (31 %) dans cette classe salariale. Les salariés sont généralement employés pendant toute l'année (84 %) et pour une longue durée. La plupart sont originaires de Suisse (82 %). Le salaire mensuel brut médian est de 5'308 francs et les salaires de la zone intermédiaire, soit 50 % des cas, se situent entre 4'583 et 5'921 francs (intervalle interquartile de 1'338 francs).

4.8 Lohnklasse 8: Betriebsleiter/innen Niveau Meisterprüfung Classe salariale 8 : chefs d'exploitation, niveau diplôme de maîtrise

Diese Angestellten sind überwiegend vollzeitlich (89%) angestellt und grössten Teils während des ganzen Jahres (91%). Die Anstellungsverhältnisse sind längerfristiger Natur. In dieser Lohnklasse ist der Anteil der Männer hoch (83%). Bei der Nationalität überwiegen Angestellte aus der Schweiz (91%). Der Zentralwert des Bruttolohnes liegt bei 6'000 CHF/Monat. Die 50% mittleren Löhne liegen zwischen 5'225 und 7'781 CHF (Interquartil-Bereich 2'556 CHF/Monat).

Ces salariés sont en grande majorité employés à plein temps (89%) et pendant toute l'année (91%). Les rapports de travail sont de longue durée. Dans cette classe salariale, la proportion d'hommes est très importante (83%) et la plupart des employés sont de nationalité suisse (91%). Le salaire mensuel brut médian se monte à 6'000 francs et les salaires de la zone intermédiaire, soit 50% des cas, se situent entre 5'225 et 7'781 francs (intervalle interquartile de 2'556 francs).

4.9 Vergleich mit der Lohnerhebung 2004 Comparaison avec l'enquête 2004

In der Lohnerhebung 2004 wurden die Lohnklassen der aktuellen Richtlinie nicht verwendet. Die Löhne wurden nach der Beschäftigungsdauer während des Jahres (saisonale und nicht saisonale Angestellte), dem Alter und der Dauer des Anstellungsverhältnisses ausgewertet. Dabei wurden nur Vollzeitstellen berücksichtigt, dafür wurden aber auch Lehrlingslöhne ausgewertet.

Les classes de salaires des directives en vigueur n'avaient pas été utilisées lors du relevé de 2004. L'évaluation des salaires était alors basée sur la durée de l'engagement pendant l'année (employés saisonniers ou non), sur l'âge et sur la durée du rapport de travail. De plus, seuls les emplois à plein temps étaient considérés. En revanche, on avait tenu compte des salaires des apprentis.

Für einen limitierten Vergleich wurden die Datensätze der Erhebung 2004 (ohne Lehrlinge) nochmals ausgewertet und mit den entsprechenden Datensätzen der Erhebung 2009 (ohne Teilzeitangestellte) verglichen.

Afin de permettre une comparaison partielle des deux enquêtes, on a procédé à une nouvelle évaluation des données 2004, en éliminant les données des apprentis. Ces résultats ont ensuite pu être comparés à ceux du relevé 2009, desquels on a exclu les données des employés à temps partiel.

Tab 17 Vergleich Erhebung 2009 zu 2004 Comparaison des enquêtes 2009 et 2004

Erhebung	Anzahl Löhne	In % En %	Zentralwert	2009 zu 2004 in %	95 %-Vertrauensintervall	Interquartil 50 % der Angaben liegen zwischen	Bereich	Enquête
	Nombre des salaires		Valeur centrale CHF	2009 zu 2004 in %	Intervalle de confiance à 95 % CHF	Interquartil 50 % des données se situent entre CHF	Ecart CHF	
1. Vollzeitangestellte								1. Employés à plein temps
2004	782	100	3 300		3 250 - 3 415	2 850 - 4 200	1 350	2004
2009	1 117	100	3 400	103.0	3 300 - 3 450	3 110 - 4 100	990	2009
2. Praktikanten								2. Stagiaires
2004	114	14.6	2 320		2 320 - 2 375	2 320 - 2 500	180	2004
2009	93	8.3	2 500	107.8	2 490 - 2 600	2 490 - 2 645	155	2009
3. Frauen Vollzeit								3. Femmes à plein temps
2004	90	11.5	3 100		3 000 - 3 200	2 825 - 3 490	665	2004
2009	201	18.0	3 200	103.2	3 200 - 3 300	3 110 - 3 529	419	2009
4. Männer Vollzeit								4. Hommes à plein temps
2004	578	73.9	3 600		3 500 - 3 800	3 033 - 4 450	1 417	2004
2009	811	72.6	3 550	98.6	3 500 - 3 640	3 159 - 4 394	1 235	2009

1. Vollzeitangestellte ohne Lehrlinge

Der ganze Vergleichsdatensatz umfasst Angestelltenlöhne von Vollzeit-Angestellten ohne Lehrlinge. Der Zentralwert der Bruttolöhne der Vollzeitangestellten für 2004 liegt bei 3'300 CHF und im Jahr 2009 bei 3'400 CHF. Somit stiegen diese Löhne um 3% an. Allerdings ist diese Aussage nicht sehr zuverlässig, da die Zentralwerte nicht sehr präzise geschätzt werden können.

1. Employés à plein temps sauf apprentis

L'ensemble des données de comparaison recense tous les salaires des employés à plein temps, sans les apprentis. Le salaire mensuel brut médian se montait à 3'300 francs en 2004 et 3'400 francs en 2009, ce qui correspond à une augmentation de 3%. Toutefois, ce résultat n'est pas très fiable car les valeurs centrales n'ont pas pu être évaluées très précisément.

2. Praktikanten in Vollzeitstellung

Die Lohnklassen 1 und 2 aus der Erhebung 2009 werden mit den Praktikantenlöhnen 2004 verglichen. Die Praktikantenlöhne steigen von 2004 zu 2009 an und zwar von 2'320 CHF auf 2'500 CHF, d.h. um geschätzte 7,8%. Aufgrund der geringen Streuung bei diesen Löhnen sind diese Angaben recht genau. Der Anteil der Praktikantenlöhne ist eher rückläufig (von 14,6% der Vollzeitlöhne ohne Lehrlinge im Jahr 2004 auf 8,4% im Jahr 2009).

2. Stagiaires employés à plein temps

Comparaison des classes salariales 1 et 2 du relevé 2009 avec les salaires des stagiaires en 2004. Ces salaires ont augmenté, et sont passés de 2'320 francs en 2004 à 2'500 francs en 2009, ce qui correspond, selon toutes estimations, à une augmentation de 7,8%. Ces résultats sont assez précis car les données sont peu dispersées. Proportionnellement, cette classe salariale connaît un certain recul. En effet, en 2004, les stagiaires représentaient 14,6% de tous les salaires à plein temps sans les apprentis, contre seulement 8,4% en 2009.

3. Frauen in Vollzeitstellung (ohne Praktikanten und Lehrlinge)

Hier ergibt sich eine ähnliche Lohnerhöhung wie bei den Vollzeitangestellten insgesamt. Seit 2004 ist der Anteil der vollzeitlich beschäftigten Frauen angestiegen (von 11,5 % auf 17,9 %).

4. Männer in Vollzeitstellung (ohne Praktikanten und Lehrlinge)

In dieser Gruppe haben die Löhne stagniert. Beim Interquartil ist die untere Quartilsgrenze der Löhne tendenziell etwas angestiegen, während die obere tendenziell etwas gesunken ist.

3. Femmes employées à plein temps (sauf stagiaires et apprenties)

L'augmentation des salaires est ici très semblable à ce qui a été constaté pour l'ensemble des salaires à plein temps. Depuis 2004, la proportion de femmes employées à plein temps a augmenté et est passée de 11,5 % à 17,9 %.

4. Hommes employés à plein temps (sauf stagiaires et apprentis)

Dans ce groupe, les salaires ont stagné. L'intervalle interquartile tend à se réduire, le quartile inférieur ayant augmenté tandis que le supérieur a plutôt diminué.

Kommentar

Der Vergleich kann keine eindeutige Aussage liefern. Offensichtlich hat sich zwischen 2004 und 2009 die Struktur des landwirtschaftlichen Personals geändert (weniger Praktikanten, mehr Frauen). Zudem sind die Unterschiede beim Vergleich 2004-2009 so klein, dass sie teilweise im Fehlerbereich liegen. Die Lohnentwicklung dürfte jedoch gegenüber dem gesamtschweizerischen Mittel eher unterdurchschnittlich ausgefallen sein. Der Lohnindex des Bundesamtes für Statistik (Basis 1939=100) stieg von 2'095 Punkten im Jahr 2004 auf 2'219 Punkten im Jahr 2008 und somit um 5,9 %. Gemäss provisorischen Schätzungen dürften die Löhne 2009 nochmals um 2 % ansteigen. Dies ergibt einen Anstieg um schätzungsweise 8 % für die Periode 2004 bis 2009, während der Anstieg der Löhne in der Landwirtschaft aufgrund des vorliegenden Vergleichs eher tiefer geschätzt werden muss.

Commentaire

On ne peut pas tirer de conclusions claires de cette comparaison, car on constate d'une part que la structure du personnel agricole a changé (moins de stagiaires, plus de femmes) et d'autre part que les différences entre les relevés 2004 et 2009 sont si faibles qu'elles se situent parfois dans la marge d'erreur. Il semble toutefois que l'évolution des salaires soit plutôt inférieure à la moyenne suisse. En effet, l'indice des salaires de l'Office fédéral de la statistique (base 1939=100) est passé de 2'095 points en 2004 à 2'219 points en 2008, ce qui correspond à une augmentation de 5,9 %. Les prévisions actuelles laissent encore présager une augmentation de 2 % pour 2009. Ainsi, l'augmentation totale pour la période considérée serait de 8 %. A l'appui des données récoltées, on aboutit pour l'agriculture à une augmentation présumée bien moins élevée.

5.1 Tabellen
Tableaux**Tab 18** Auswahl zusätzlicher Angaben nach Lohnklassen - Anzahlen
Sélection de données complémentaires par classe salariale - Nombres

Rubrik		Lohnklasse - Classe de salaires								Rubrique	
		1	2	3	4	5	6	7	8		
Alle		12	81	61	587	320	150	55	35	Toutes	
Beschäftigungsgrad	Vollzeit	12	81	19	527	261	123	38	31	Taxe d'occupation	A plein temps
	Teilzeit	-	-	42	60	59	27	17	4		A temps partiel
Anstellungsdauer	1-3 Monate	5	6	26	140	21	9	4	1	Durée d'engagement	1-3 mois
	4-7 Monate	-	55	5	181	52	14	3	-		4-7 mois
	8-11 Monate	3	10	6	128	33	9	1	1		8-11 mois
	12 Monate	4	9	22	117	210	114	46	32		12 mois
Jahre auf Betrieb	1. Jahr	11	71	28	251	92	42	13	-	Années sur le domaine	1 ^{ère} année
	2. Jahr	-	4	12	127	36	24	8	3		2 ^{ème} année
	3. Jahr	-	-	8	54	34	10	10	5		3 ^{ème} année
Geschlecht	Männer	6	58	32	407	256	126	43	29	Sexe	Hommes
	Frauen	6	22	26	172	59	23	12	6		Femmes
Zivilstand	Ledig	12	66	25	263	145	92	30	8	Etat civil	Célibataire
Alter	Unter 30 Jahre	11	68	30	235	106	67	21	4	Age	Moins de 30 ans
Nationalität	CH	10	3	35	57	135	113	45	32	Nationalité	CH
	EU-15	1	1	13	178	106	28	8	3		UE-15
	Restliche EU	-	18	10	311	54	3	1	-		Autre UE
	Andere	1	59	3	40	20	4	1	-		Autres
	Ohne Angabe	-	-	-	1	5	2	-	-		Aucune donnée

Tab 19 Auswahl zusätzlicher Angaben nach Lohnklassen - Anteile in Prozent der jeweiligen Lohnklasse
Sélection de données complémentaires par classe salariale - Pourcentage de la classe salariale

Rubrik		Lohnklasse - Classe de salaires								Rubrique	
		1	2	3	4	5	6	7	8		
Alle		100	100	100	100	100	100	100	100	Toutes	
Beschäftigungsgrad	Vollzeit	100	100	31	90	82	82	69	89	Taxe d'occupation	A plein temps
	Teilzeit	-	-	69	10	18	18	31	11		A temps partiel
Anstellungsdauer	1-3 Monate	42	7	43	24	7	6	7	3	Durée d'engagement	1-3 mois
	4-7 Monate	-	68	8	31	16	9	5	-		4-7 mois
	8-11 Monate	25	12	10	22	10	6	2	3		8-11 mois
	12 Monate	33	11	36	20	66	76	84	91		12 mois
Jahre auf Betrieb	1. Jahr	92	88	46	43	29	28	24	-	Années sur le domaine	1 ^{ère} année
	2. Jahr	-	5	20	22	11	16	15	9		2 ^{ème} année
	3. Jahr	-	-	13	9	11	7	18	14		3 ^{ème} année
Geschlecht	Männer	50	72	52	69	80	84	78	83	Sexe	Hommes
	Frauen	50	27	43	29	18	15	22	17		Femmes
Zivilstand	Ledig	100	81	41	45	45	61	55	23	Etat civil	Célibataire
Alter	Unter 30 Jahre	92	84	49	40	33	45	38	11	Age	Moins de 30 ans
Nationalität	CH	83	4	57	10	42	75	82	91	Nationalité	CH
	EU15	8	1	21	30	33	19	15	9		UE15
	Restliche EU	-	22	16	53	17	2	2	-		Autre UE
	Andere	8	73	5	7	6	3	2	-		Autres
	Ohne Angabe	-	-	-	0	2	1	-	-		Aucune donnée

Betriebssektor	Lohnklasse - Classe de salaires										Secteur
	1	2	3	4	5	6	7	8	X *		
Milchproduktion	8	21	3	7	20	16	15	6	28		Production laitière
Anderer Tierhaltung	17	6	15	9	10	7	13	9	13		Autre garde d'animaux
Gemüsebau	-	12	16	28	15	12	5	9	-		Cultures maraîchères
Obst- und Weinbau	42	7	13	26	23	20	15	23	-		Arboriculture, vigne
Ackerbau	-	-	2	3	4	5	5	-	6		Culture de champs
Bäuerlicher Haushalt	-	-	3	3	2	3	4	-	3		Ménage agricole
Anderer Sektor	-	6	33	4	10	13	25	17	19		Autres secteurs
Ohne Angabe	33	47	15	20	17	25	18	37	31		Aucune donnée
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Total

* ohne Angabe der Lohnklasse

* Aucune donnée de classe de salaires

5.2 Anmerkungen zur Methode Remarques sur la méthode

Löhne ohne Angabe des Beschäftigungsgrades oder mit einem Beschäftigungsgrad von weniger als 10 % einer Vollzeitstelle wurden nicht berücksichtigt. Bei den Praktikanten (Lohnklasse 1 und 2) wurden vier unvollständige Angaben mit Teilzeitpensen entfernt, womit nur noch Vollzeit-Löhne verblieben.

Die Verwaltung der Daten erfolgte in einer Microsoft Access-Datenbank (MS Access 2002, Copyright Microsoft Corporation).

Die statistische Auswertung erfolgte mit der Open Source Software R (www.r-project.org). Vertrauensintervalle für Zentralwerte wurden mit der Bootstrap-Methode (Resampling) geschätzt.

Weitere Auskünfte zur Methode werden auf Anfrage gerne erteilt.

Lorsque l'indication du taux d'occupation faisait défaut ou que celui-ci se montait à moins de 10 %, les données n'ont pas été prises en considération. Les données de quatre stagiaires (classes 1 et 2) employés à temps partiel ont dû être écartées car elles étaient incomplètes ; tous les autres stagiaires étaient employés à plein temps.

Les données ont été traitées dans une base de données Microsoft Access (MS Access 2002, Copyright Microsoft Corporation).

Pour l'évaluation statistique, on a utilisé le logiciel libre R (www.r-project.org). L'intervalle de confiance des valeurs médianes a été évalué par la méthode du bootstrap (rééchantillonnage).

Si vous souhaitez plus d'informations sur la méthode, nous vous remercions volontiers.

5.3 Definitionen Définitions

Bruttolohn: Dieser entspricht dem ausbezahlten Nettolohn zuzüglich allfälliger Naturalleistungen und der Arbeitnehmerbeiträge für AHV/IV/EO/ALV, für die Kranken- und Unfallversicherung, für die berufliche Vorsorge sowie die Quellensteuer. In der vorliegenden Publikation wird immer der monatliche Bruttolohn verwendet. Ein 13. Monatslohn und allfällige Gratifikationen werden dabei pro rata auf die 12 Monate aufgeteilt.

BUR: Betriebs- und Unternehmensregister der Schweiz, welches durch das Bundesamt für Statistik geführt wird. www.bfs.admin.ch | Themen | 00 Grundlagen und Übersichten | Register.

Naturalleistungen: Mietwert der zur Verfügung gestellten Wohnung/Zimmer und Wert der durch den Betrieb zur Verfügung gestellten Verpflegung. Für die Naturalleistungen galten 2009 die folgenden Ansätze: Unterkunft 345 CHF/Monat, Verpflegung 645 CHF/Monat.

Quartil: Teilt man die der Grösse nach geordneten Beobachtungswerte in vier Gruppen mit einer gleichwertigen Anzahl Fälle auf, so stellt der Wert des unteren Quartils denjenigen Wert dar, der zwischen dem Wert des letzten beobachteten Falles des ersten Viertels und dem Wert des ersten beobachteten Falles des zweiten Viertels liegt. Der Wert des oberen Quartils stellt denjenigen Wert dar, der zwischen dem Wert des letzten beobachteten Falles des dritten Viertels und dem Wert des ersten beobachteten Falles des vierten Viertels liegt. Das Interquartil bezeichnet dabei die Differenz zwischen dem unteren und dem oberen Quartil und umfasst somit jene 50 % der Verteilung, welche in den beiden mittleren Quartilen liegen. Der Interquartil-Bereich wird als Streuungsmass verwendet.

Salaire brut: correspond au salaire net versé, auquel il faut ajouter un éventuel salaire en nature et les contributions AVS/AI/APG/AC de l'employé ainsi que les primes d'assurance maladie et accidents, la prévoyance professionnelle et l'impôt à la source. Tous les salaires mentionnés dans la présente publication s'entendent bruts. Le salaire mensuel tient compte de manière proportionnelle des éventuelles gratifications et, le cas échéant, du 13e salaire.

REE: Registre des entreprises et des établissements, tenu par l'Office fédéral de la statistique. www.bfs.admin.ch | Thèmes | 00 Fondements et vues d'ensemble | Registres.

Salaire en nature: valeur locative des pièces (chambre, appartement) mises à disposition et valeur de la nourriture fournies par l'exploitation. En 2009, le salaire en nature était calculé sur la base suivante : 345 francs/mois pour l'hébergement et 645 francs/mois pour les repas.

Quartile: Si l'on divise l'ensemble des observations, ordonnées selon leur grandeur, en quatre groupes de taille égale, le quartile inférieur se situe entre la dernière valeur du premier quart et la première du deuxième quart d'observations. Le quartile supérieur se situe entre la dernière valeur du troisième quart et la première valeur du quatrième quart d'observations. L'intervalle interquartile est défini par l'écart entre le quartile inférieur et le quartile supérieur, il englobe donc toute la zone intermédiaire, soit la moitié des données. L'intervalle interquartile est utilisé pour déterminer la dispersion des données.

Zentralwert: Der Zentralwert oder Median teilt die nach Grösse geordneten Beobachtungswerte in zwei gleich grosse Hälften. Die eine Hälfte der Werte liegt über, die andere unter dem Zentralwert.

Im Gegensatz zu einem anderen häufig verwendeten Lagemass, dem arithmetischen Mittel, wird der Zentralwert durch Extremwerte nicht beeinflusst. Bei einer streng symmetrischen Häufigkeitsverteilung fällt der Zentralwert mit dem arithmetischen Mittel zusammen. Im Falle einer asymmetrischen Verteilung wie bei den Löhnen mit hohen Extremwerten liegt er unter dem arithmetischen Mittel und bei tiefen Extremwerten darüber. Je deutlicher die Asymmetrie ist, desto grösser ist der Unterschied zwischen arithmetischem Mittel und Zentralwert. Bei der vorliegenden Lohnerhebung beträgt der Mittelwert aller auf Vollzeitstellen umgerechneten Lohnangaben 3'764 CHF während der Zentralwert 3'400 CHF beträgt (vgl. Tabelle 1 bzw. 16).

Valeur centrale: la valeur centrale, ou la médiane, divise en deux parts égales l'ensemble des valeurs ordonnées par ordre croissant. Ainsi, la moitié des données est inférieure à la médiane tandis que l'autre moitié lui est supérieure. Contrairement à la moyenne arithmétique, une autre valeur de référence souvent utilisée, la médiane n'est pas influencée par les valeurs extrêmes.

Si les valeurs sont distribuées de manière strictement symétrique, la médiane correspond à la moyenne arithmétique. Mais en cas de distribution asymétrique, par exemple quand une partie des salaires présentent des valeurs extrêmes élevées, la médiane est inférieure à la moyenne arithmétique. De la même manière, si l'échantillon comprend des valeurs extrêmes basses, la médiane est alors supérieure à la moyenne. Plus l'asymétrie est importante, plus la différence entre médiane et moyenne arithmétique est grande. Dans la présente étude, la moyenne arithmétique de toutes les données salariales converties en salaires à plein temps se monte à 3'764 francs, tandis que la médiane se situe à 3'400 francs (cf. tableaux 1 et 16).

5.4 Quellen Sources

Bundesamt für Statistik (2010): Löhne, Erwerbseinkommen. <http://www.bfs.admin.ch> | Themen | 03 - Arbeit, Erwerb | Löhne, Erwerbseinkommen. Bundesamt für Statistik (BFS).

Schweizerischer Bauernverband (2005): Bruttolöhne an familienfremde landwirtschaftliche Angestellte, 2004. Schweizerischer Bauernverband.

Office fédéral de la statistique (2010): Salaires et revenus du travail. <http://www.bfs.admin.ch> | Thèmes | 03 – Travail, rémunération | Salaires et revenus du travail. Office fédéral de la statistique (OFS).

Union suisse des paysans (2005): Salaires bruts du personnel extrafamilial travaillant dans l'agriculture, 2004. Union suisse des paysans.